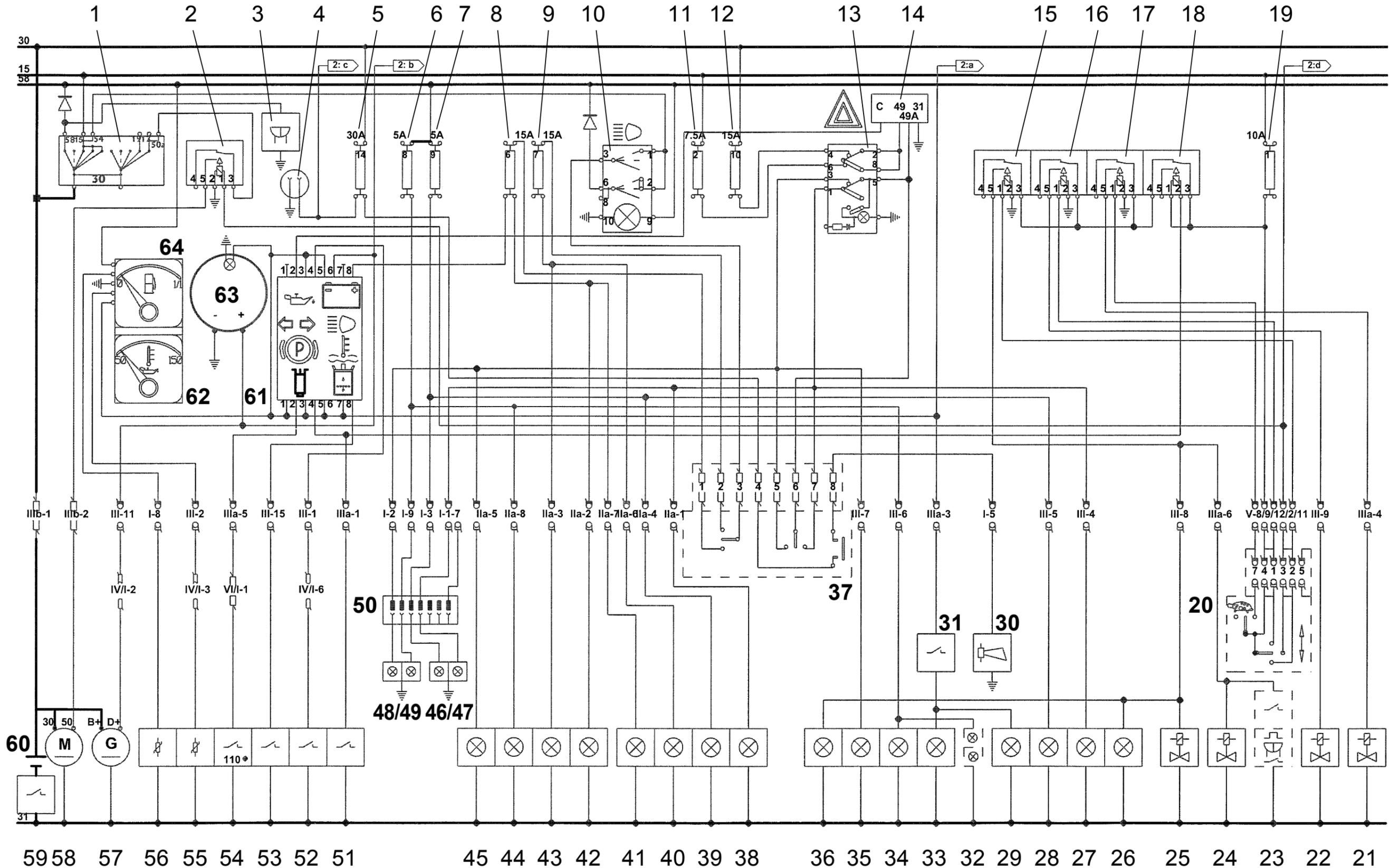
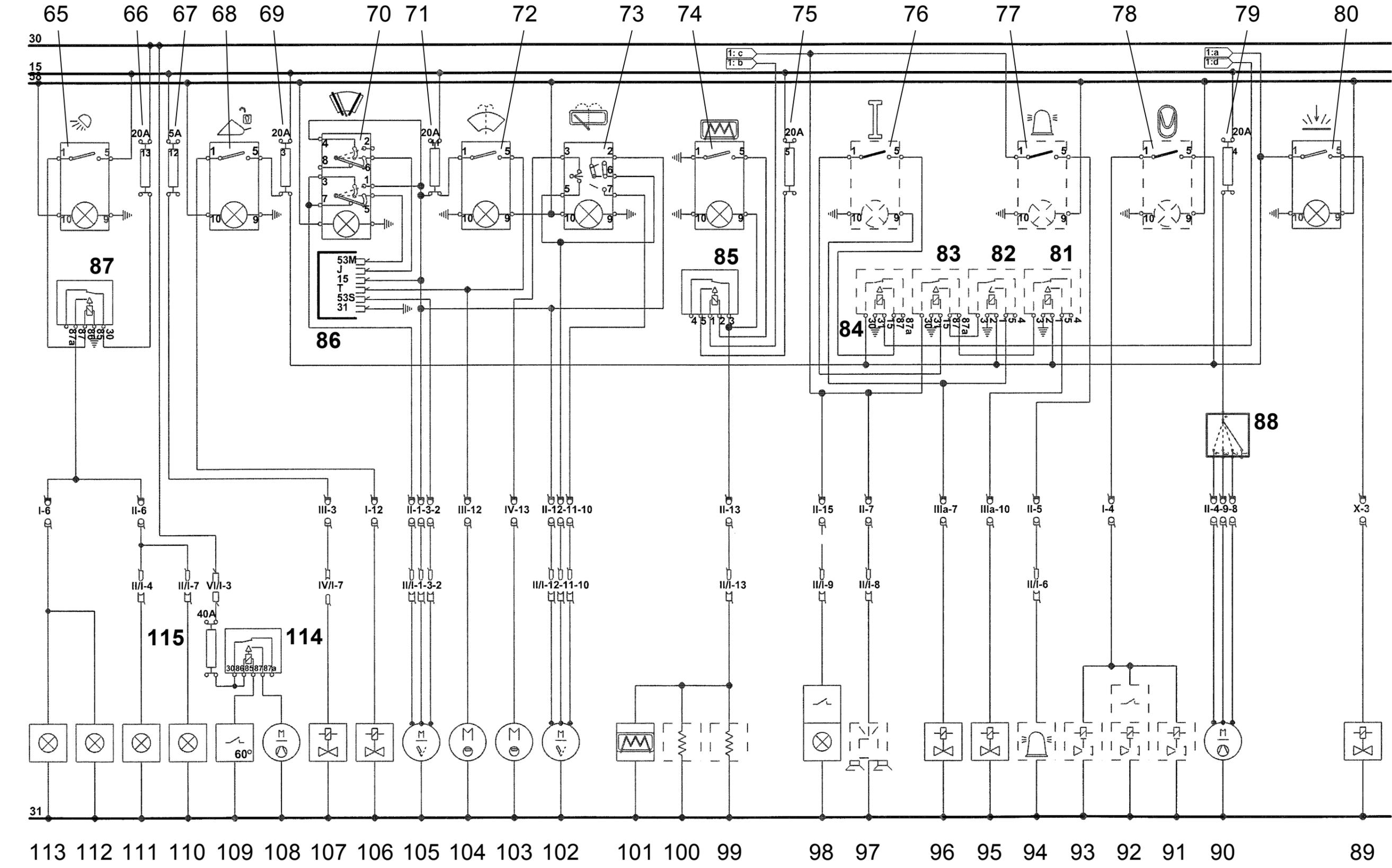


Appendice

10.1 - 02.05 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema/EI-oversigt/Diagrama de conexiones eléctricas/ (11.1) Sähkökytkentäkaavio/Elektrisk koblingskjeskema/EI-kopplingschema



10.1 - 02.05 Elektrik-Schaltplan/Schéma électrique/Wiring diagramm/Elektrisch schakelschema/EI-oversigt/Diagrama de conexiones eléctricas/Sähkökytkentäkaavio/Elektrisk koblingskjema/EI-kopplingschema



11.1 Schéma électrique

| Pos. Désignation | Pos. Désignation |
|---|---|
| 01 Interrupteur de démarrage | 36 Feu de recul gauche |
| 02 Relais blocage au démarrage | 37 Interrupteur principal de direction |
| 03 Bruiteur feu de stationnement | 38 Clignotant AV droit |
| 04 Prise tableau de bord | 39 Feu de position droit |
| 05 Fusible (chapitre 2.2 pos. 14) | 40 Code droit |
| 06 Fusible (chapitre 2.2 pos. 8) | 41 Feu de route droit |
| 07 Fusible (chapitre 2.2 pos. 9) | 42 Feu de route gauche |
| 08 Fusible (chapitre 2.2 pos. 6) | 43 Code gauche |
| 09 Fusible (chapitre 2.2 pos. 7) | 44 Feu de position gauche |
| 10 Actionnement l'éclairage | 45 Clignotant AV gauche |
| 11 Fusible (chapitre 2.2 pos. 2) | |
| 12 Fusible (chapitre 2.2 pos. 10) | |
| 13 Actionnement feux de détresse | Protection des godets : |
| 14 Transmetteur de clignotement | 46 Clignotant droit |
| 15 Relais adaptation de puissance - marche AR | 47 Feu de position droit |
| 16 Relais adaptation de puissance - marche AV | 48 Feu de position gauche |
| 17 Relais adaptation de puissance - marche rapide/lente | 49 Clignotant gauche |
| 18 Relais interruption du déplacement | 50 Prise à 7 pôles |
| 19 Fusible (chapitre 2.2 pos. 1) | 51 Interrupteur frein de parking |
| 20 Actionnement crans de marche rapide/lente sens de marche AV/AR | 52 Interrupteur pression d'huile moteur |
| 21 Soupape vitesse de marche rapide/lente | 53 Interrupteur filtre d'huile hydraulique |
| 22 Soupape sens de marche AV | 54 Interrupteur température d'huile hydraulique |
| 23 Avertisseur de recul (IO) | 55 Transmetteur température d'huile moteur |
| 24 Soupape sens de marche AR | 56 Transmetteur tube plongeur |
| 25 Soupape identification du sens de marche (IO) | 57 Génératrice |
| 26 Feu de recul droit | 58 Moteur du démarreur |
| 27 Clignotant droit AR | 59 Coupe-batterie |
| 28 Feu AR droit | 60 Batterie |
| 29 Feu de stop droit | 61 Unité de lampe de contrôle |
| 30 Klaxon | 62 Indicateur de température d'huile moteur |
| 31 Interrupteur feux de stop | 63 Compteur d'heures de service |
| 32 Eclairage plaque signalétique (IO) | 64 Indicateur de carburant |
| 33 Feu de stop gauche | |
| 34 Feu AR gauche | |
| 35 Clignotant AR gauche | |

Pos. Désignation

- 65 Actionnement phare de travail
- 66 Fusible (chapitre 2.2 pos. 13)
- 67 Fusible (chapitre 2.2 pos. 12)
- 68 Actionnement libération système d'échange rapide
- 69 Fusible (chapitre 2.2 pos. 3)
- 70 Actionnement lave-glace intermittent AV
- 71 Fusible (chapitre 2.2 pos. 11)
- 72 Actionnement lave-glace AV
- 73 Actionnement essuie-glace/lave-glace AR
- 74 Actionnement chauffage de la lunette AR
- 75 Fusible (chapitre 2.2 pos. 5)
- 76 Actionnement enclenchement transmission (IO)
- 77 Actionnement gyrophare (IO)
- 78 Enclenchement amortissement dispositif de levage (IO)
- 79 Fusible (chapitre 2.2 pos. 4)
- 80 Enclenchement commutation permanente (IO)
- 81 Relais changement de vitesses 2ème vitesse (IO)
- 82 Relais changement de vitesses 1ère vitesse (IO)
- 83 Changement de vitesses relais d'impulsions (IO)
- 84 Relais temporel changement de vitesses (IO)
- 85 Relais chauffage de la lunette AR
- 86 Transmetteur de temps
- 87 Relais phare de travail
- 88 Enclenchement ventilateur
- 89 Vanne commutation permanente hydraulique accessoire (IO)
- 90 Moteur du ventilateur, chauffage
- 91 Soupape du réservoir amort. dispositif de levage (IO)
- 92 Soupape d'accumulation amort. dispositif de levage (IO)

Pos. Désignation

- 93 Valve de combinaison sécurité rupture de tuyaux/suspension élastique pour le dispositif de levage (IO)
- 94 Gyrophare (IO)
- 95 Soupape 2ème vitesse (IO)
- 96 Soupape 1ère vitesse (IO)
- 97 Radio (IO)
- 98 Eclairage intérieur
- 99 Rétroviseur extérieur droit à dégivrage (IO)
- 100 Rétroviseur extérieur gauche à dégivrage (IO)
- 101 Chauffage de la lunette AR
- 102 Moteur essuie-glace AR
- 103 Moteur lave-glace AR
- 104 Moteur lave-glace AV
- 105 Moteur essuie-glace AV
- 106 Soupape libération système d'échange rapide
- 107 Soupape arrêt moteur
- 108 Moteur de ventilation de refroidissement d'huile
- 109 Thermostat de refroidissement d'huile
- 110 Phare de travail AR gauche
- 111 Phare de travail AR droit
- 112 Phare de travail AV gauche
- 113 Phare de travail AV droit
- 114 Relais radiateur d'huile
- 115 Fusible (radiateur d'huile)

(IO = installation optionnelle)

11.2 Schéma hydraulique

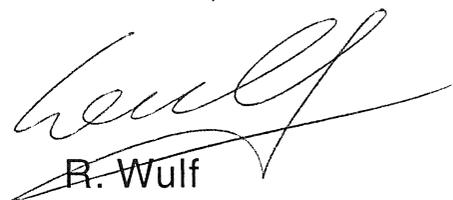
Pos. Désignation

| | |
|----|---|
| 01 | Vérin de pivotement DW 100/50/620/960 |
| 02 | Soupape de maintien de pression (IO) |
| 03 | Vérin d'appui EW 50/145/438 |
| 04 | Servovalve |
| 05 | Equipement de stockage, sécurité à la rupture de tuyaux (IO) |
| 06 | Vérin de verrouillage DW 63/50/274 |
| 07 | Hydraulique accessoire, circuit externe |
| 08 | Verrouillage électrique |
| 09 | Sécurité à la rupture de tuyaux, vérin de basculement (IO) |
| 10 | Vérin de basculement DW 90/50/465/783 (AS 70) Vérin de basculement DW 100/50/465/783 (AS 90 / AZ 85t) |
| 11 | Valve à voies multiples, à 4 voies |
| 12 | Vérin de levage DW 80/50/555/857 (AS 70) Vérin de lavage DW 90/50/555/857 (AS 90 / AZ 85t) |
| 13 | Sécurité à la rupture de tuyaux, vérin de levage (IO) |
| 14 | Suspension du mécanisme de levage |
| 15 | Hydraulique accessoire, circuit interne (IO) |
| 16 | Commutation de réducteur (véhicules rapides) |
| 17 | Vérin de direction AV |
| 18 | Vérin de direction AR |
| 19 | Vérin double choc |
| 20 | Soupape d'inversion pour direction |
| 21 | Soupape de blocage (IO) |
| 22 | Unité de direction 200/100 cm ³ /rév. |
| 23 | Soupape de priorité |
| 24 | Moteur de traction A6VM 107 HA |
| 25 | Pompe à engrenages (25 + 14) cm ³ /rév. (AS 70) Pompe à engrenages (32 + 14) cm ³ /rév. (AS 90 / AZ 85t) |
| 26 | Pompe de roulement A4VG 56 DA |
| 27 | Moteur d'entraînement KHD BF4L 1011 FT (AS 70) Moteur d'entraînement KHD BF4L 1011F (AS 90 / AZ 85t) |
| 28 | Refroidisseur d'huile hydraulique avec ventilateur électrique |
| 29 | Indicateur électrique d'encrassement |
| 30 | Filtre d'aspiration |
| 31 | Réservoir d'huile hydraulique |
| 32 | Filtre de remplissage/d'aération |
| 33 | Maître-cylindre de frein étagé |
| 34 | Frein à disques |
| 35 | Valve à voies multiples, à 1 voie |
| 36 | Transmetteur de pression de commande, hydraulique accessoire |
| 37 | Transmetteur de pression de commande, hydraulique de travail |
| 38 | Robinet d'arrêt, hydraulique de travail |
| 39 | Robinet d'arrêt, hydraulique accessoire |

ATTESTATION

La Société Ahlmann Baumaschinen GmbH s'est assurée de l'aptitude à l'emploi pour le levage des machines AS 70/90 à l'occasion d'une épreuve statique avec un coefficient de 1,25 et d'une épreuve dynamique avec un coefficient de 1.1.

Fait à Büdelsdorf, le 14.02.2002



R. Wulf

Directeur Service Qualité